

**Título:** La opinión de los expertos sobre la formación en nuevos perfiles profesionales de la traducción: El método Delphi como herramienta

**Resumen:** La continua transformación en el entorno económico, donde la aceleración del proceso de globalización y el desarrollo de la economía del conocimiento vienen actuando como motores, está empujando sistemáticamente a los docentes e investigadores hacia el reto que supone la salida de nuestros estudiantes a los mercados exteriores. La presente propuesta describe una iniciativa docente cuyo objetivo general se encamina a estudiar, analizar y evaluar los aspectos pedagógicos en la formación en localización.

En este estudio hacemos uso de un proceso de recogida de opiniones grupales, consensuadas y fidedignas mediante el método Delphi, un proceso sistemático, interactivo y colaborativo encaminado a la obtención de opiniones y consenso a partir de experiencias y juicios subjetivos de expertos. Se ha acudido a esta técnica para clarificar los criterios de evaluación, al ser la localización web un campo novedoso y no existir datos suficientes a priori para perfilar la interpretación del objeto de estudio.

**Palabras claves:** localización, traducción, innovación en la docencia, método Delphi, evaluación entre expertos

**Autoras:** Juncal Gutiérrez-Artacho y María-Dolores Olvera-Lobo

**Centro:** Facultad de Traducción e Interpretación